

# The Wrexham Advertiser

AND NORTH WALES NEWS.

Published every Thursday and Saturday, and extensively circulated on the same days throughout the Principality and Border Counties

No. 3015.

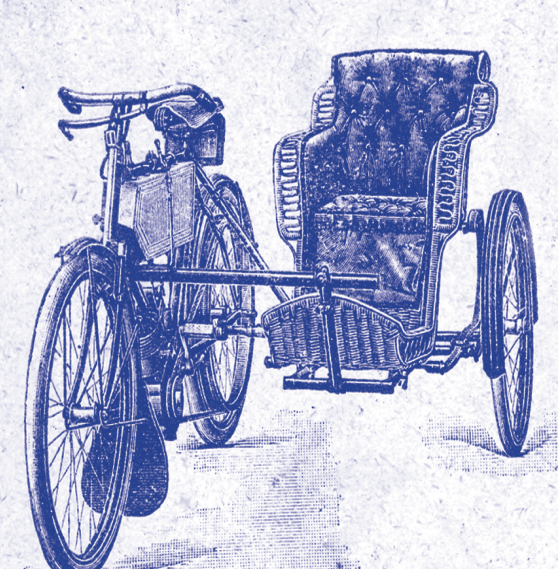
FIFTY EIGHTH YEAR

SATURDAY, DECEMBER 28, 1907.

PRICE ONE PENNY

**THE TRIPLEX COY.,**

Motors and Repairs. Cycles and Accessories.



Garage, Petrol, and Oils. Best Work in all Repairs.

**LORD STREET, WREXHAM.**

**Wrexham New Public Library Llyfrgell Gyhoeddus Newydd Wrecsam**



Sir Foster Cunliffe opened the new library on Friday, in the company of the Mayor, Aldermen and Councillors. The ground floor consists of a lending library, newsroom, magazine room and a ladies' room. The first floor encompasses a very fine lecture hall, bookstore, and offices. The library, as of course is known, is the gift of Mr Andrew Carnegie. (February 1907)

Agorodd Syr Foster Cunliffe y llyfrgell newydd Addydd Gwener, yng nghwmni'r Maer, Henaduriaid a Chynghorwyr. Mae'r llawr isaf yn cynnwys llyfrgell fenthyca, ystafell newyddion, ystafell gylchgronau ac ystafell y merched. Ar y llawr cyntaf mae darlithfa braf iawn, stôr llyfrau a swyddfeydd. Fel sy'n hysbys, wrth gwrs, rhodd Mr Andrew Carnegie yw'r llyfrgell. (Chwefror 1907)

**Wrexham Cycling Club Carnival, 1907.**

BE ECONOMICAL AND COMFORTABLE BY SHOPPING AT

**BEIRNE'S**

Blankets, Quilts, Shawls and Winter Clothing.

QUALITY AT LOWEST PRICES.

NOTE ADDRESS

**BEIRNE'S**

1, & 2, CHARLES STREET, WREXHAM.

**FRANCIS'S**

Sight-Fitting Rooms

**SPECTACLES,**

22, Town Hill, WREXHAM.

Under the Qualified Measurements of

**H. L. FRANCIS, F.S.M.C. (Lond.)**

PERSONAL ATTENTION. ACCURATE SERVICE.

Admission 1s., 6d., and 3d.

## MANURE CAUSES STINK IN COUNCIL CHAMBER TAIL YN PERI DREWDOD YN SIAMBR Y CYNGOR



Alderman Thomas Jones, formerly Mayor of Wrexham. Yr Henadur Thomas Jones, Maer Wrecsam gynt.

An alleged nuisance in Watery Road caused heated arguments at the last meeting of the Health Committee. The Sanitary Inspector and Alderman Thomas Jones disagreed over whether keeping a cartload of horse manure below the bedroom window of a neighbour's house constituted a nuisance.

The Sanitary Inspector stated the owner had been ordered to stop using his dung pit, but had started using a cart to store manure for several days. Alderman Jones stated "I can't agree with the Inspector that a bit of horse manure in a yard is a nuisance." The Sanitary Inspector replied "It is underneath a bedroom window, sir." The Chairman intervened "I would not like to sleep in that bedroom!" Cllr. Edward Jones added "We are advocating open windows and I defy anyone to open a window if there is manure below." It was agreed to serve a notice on the owner calling on him to remove the manure cart. (March 1907)

Achosodd niwsans honedig yn Watery Road y Pwyllgor Iechyd. Anghytunodd yr Arolygydd Glanweithdra a'r Henadur Thomas Jones ynghylch a oedd cadw llond trol o dail ceffyl o dan ffenestr ystafell wely tŷ cynydog yn ffurfio niwsans.


Dywedodd yr Arolygydd Glanweithdra bod y perchennog wedi cael gorchymyn i roi'r gorau i ddefnyddio ei bwl tail, ond ei fod wedi dechrau defnyddio trol i gadw tail am amryw ddyddiau. Meddai'r Henadur Jones "Ni allaf gytno â'r Arolygydd bod mymryn o dail ceffyl mewn buarth yn niwsans." Atebodd yr Arolygydd Glanweithdra "Mae o dan ystafell wely ffenestr, syr." Ymyrrodd y Cadeirydd "Fyddwn i ddim yn hoffi cysgu yn yr ystafell wely honno!" Ychwanegodd y Cynghorydd Edward Jones "Rydym yn hyrwyddo agor ffenestri ac rwy'n herio neb i agor ffenestr os oes tail oddi tani." Cytunwyd i gyflwyno rhybudd i'r perchennog yn galw arno symud y drol dail ymaith. (Mawrth 1907)

## Slums in Wrexham Worse Than London Slymiau Wrecsam yn Waeth na Llundain

Wrexham's Medical Officer condemned the continued existence of slum housing in the Borough in his latest report to the Health Committee. Dr D. Ll. Williams stated that the extraordinary number of infant deaths last summer was caused by the unsanitary conditions in which too many of our town live. Some of the houses were worse than those he had visited in the East End of London. Councillor Glascodine called on the Health Committee to condemn these properties and force the owners to fulfil their responsibilities. Cllr. Edward Jones backed the Medical Officer stating that if the Corporation built and rented out its own houses at 3s or 3s 6d a week, private landlords would face some competition. Cllr. Taylor called for caution as many of the people who lived in such houses were accustomed to it and preferred to live in slums. (April 1907)

Condemiodd Swyddog Meddygol Wrecsam barhad bodolaeth o slymiau yn y Fwrdeistref yn ei adroddiad diweddaraf i'r Pwyllgor Iechyd. Dywedodd Dr D. Ll. Williams yr achoswyd nifer hynod y marwolaethau babanod yr haf diwethaf gan yr amgylchiadau aflan yr oedd gormod o'n pobl yn byw danynt. Roedd rhai o'r tai'n waeth na'r rhai yr ymwelodd â hwy yn Nwyrain Llundain. Galwodd y Cynghorydd Glascodine ar y Pwyllgor Iechyd i gondemnio'r eiddo hwn a gorfodi'r perchennogion i gyflawni eu cyfrifoldebau. Cefnogodd y Cynghorydd Edward Jones y Swyddog Meddygol gan ddweud pe bai'r Gorfforaeth yn adeiladu a rhentu ei thai ei hun am 3s neu 3s 6d yr wythnos, byddai landlordiaid preifat yn wynebu rhywfaint o gystadleuaeth. Galwodd y Cynghorydd Taylor am bwyll gan fod llawer o'r bobl oedd yn byw mewn tai o'r fath wedi arfer â hynny a bod yn well ganddynt fyw mewn slymiau. (Ebrill 1907)

**WREXHAM LAGER BEERS**



**ABSOLUTELY PURE & WHOLESOME**

**Genuine Home Made Boots**

are a Saving of 50% in your BOOT BILL;

**DODMAN'S**

BOOTS are made at our Works, TOWN HILL, WREXHAM.

Boys' and Girls' School Boots, Solid Leather from 3/6. Gent's Working Boots 6/11, 8/9.

Our Styles in Gent's Best Boots are not to be had elsewhere in Wrexham.

**REPAIRS:**

**DON'T HAVE YOUR SEWN BOOTS SPOILED WITH RIVETS.**

Gent's Boots Soled & Keeled 2/6. Ladies' Boots Soled & Keeled 1/6. **IN 1 HOUR.**

## DISTRICT INTELLIGENCE HYSBYRWYDD LLEOL

### Holt & Farndon

Chapel Elders have condemned sales of Sunday newspapers in both villages. Wrexham newspaper vendors have been blamed.

### Holt a Farndon

Mae Blaenoriaid Capel wedi condemnio gwerthu papurau Dydd Sul yn y ddau bentref. Beiwyr gwerthwyr papurau newydd Wrecsam.

### Coedpoeth

Excitement in the village last Sunday. A man paraded High Street shouting at the top of his voice "Prepare, Prepare to meet your God!" The man was found to be from Rhos and he continued on to Minera, still shouting.

### Coedpoeth

Roedd cyffro yn y pentref ddydd Sul diwethaf. Gorymdeithiodd dyn ar hyd y Stryd Fawr yn bloeddio nerth ei ben "Paratowch i gyfarfod eich Duw!" Cafwyd bod y dyn yn dod o'r Rhos ac aeth yn ei flaen i'r Mwynglawdd, gan ddal i weiddi.

### Cefn Mawr

A lively debate took place at the Sion Literary Society. The subject - "Should the Church be disestablished?" At the close 67 voted in favour of disestablishment, 11 against.

### Cefn Mawr

Bu dadl fywiog yng Nghymdeithas Lenyddol Seion. Y pwnc oedd - "A ddylid datgysylltu'r Eglwys?" Ar y diwedd pleidleisiodd 67 o blaid datgysylltu, 11 yn erbyn.

## The Leading Establishment

FOR EVERY DESCRIPTION OF FANCY DRAPERY, GLOVES, CORSETS, LADIES' & CHILDREN'S OUTFITTING.

## The Bazaar

HOPE STREET and CENTRAL ARCADE, Wrexham.

New Branch: HENBLAS STREET.

